

Concert de Gala

Le 13 décembre 2018 à la Philharmonie



Avec le soutien de :



SOS
VILLAGES D'ENFANTS
MONDE

Sous le Haut Patronage de S.A.R. la Grande-Duchesse



SOS VILLAGES D'ENFANTS MONDE

Sous le Haut Patronage de S.A.R. la Grande-Duchesse

Conseil d'Administration

Marjolijne Frieden, Présidente
Alain Kinsch, Vice-Président

Membres du Conseil d'Administration

Nathalie Dondelinger, Jacques Elvinger,
Peter von Habsburg, Pit Hentgen, Marta Hughes,
Guy Loesch, Bruno Théret,
Gabrielle de Theux de Meylandt de Montjardin, Gaby Walers

Membres

Christiane Bley, Guy de Muysen,
Pierre Dillenburg, Colette Flesch, Barbara François,
Liesel Kafka, Adrienne Lentz, Jacques Loesch,
Marianne Loesch, Liette Mart, Charles Muller,
Marcel Nilles, Antoinette Probst,
Catherine Thill, Claudine Weiland

Comité de Direction

Sophie Glesener, Directrice
Henri Guillaume, Directeur des Ressources

SOS Villages d'Enfants Monde Luxembourg
3, rue du Fort Bourbon, L-1249 Luxembourg
Tél.: +352 490 430, Fax: +352 407 530

info@sosve.lu

www.sosve.lu



© 2017 Cour grand-ducale / Lola Velasco / tous droits réservés

Sous le Haut Patronage
de S.A.R. la Grande-Duchesse



Offrir sécurité et protection, c'est notre métier.

LALUX met à votre disposition le plus vaste réseau d'agents assisté par 500 collaborateurs dédiés à vous offrir le meilleur service, au plus près de chez vous.

Régulièrement désigné «Assureur Préféré», LALUX vient également d'être élue 3^e marque préférée au Luxembourg, tous secteurs confondus (étude KPMG sur l'Expérience Client - 2018).

Les couvertures de nos produits sont régulièrement adaptées pour répondre aux plus hautes exigences des nos assurés, tant particuliers que professionnels.



Marjolijne Frieden lors d'une intervention à la Banque Européenne d'Investissement

Mot de la Présidente de SOS Villages d'Enfants Monde

Chères amies, chers amis,

Comme chaque décembre, nous nous retrouvons en cette belle Philharmonie pour partager le Concert de Noël de SOS Villages d'Enfants Monde, tradition bien ancrée dans nos vies culturelles.

Ce Concert 2018 prend une résonance particulière alors que l'on célèbre les 70 ans de la Déclaration universelle des Droits de l'Homme. Cet anniversaire nous reconforte mais il nous interroge alors qu'approchant de la deuxième décennie du 21ème siècle des millions d'enfants, d'adolescents, de femmes et d'hommes voient toujours leurs droits bafoués. Il nous rappelle qu'il faut aujourd'hui encore lutter pour les droits inaliénables de chaque individu, réaffirmer toujours les valeurs universelles d'égalité, de justice et de dignité humaines.

L'actualité nous fait d'autant plus réfléchir que de douloureuses nouvelles nous parviennent des quatre coins du monde. Les catastrophes naturelles en chaîne dues au changement climatique font un nombre toujours plus grand de réfugiés. Les guerres qui s'enracinent meurtrissent des communautés entières quand elles ne jettent pas d'innombrables familles et tant d'enfants non accompagnés sur les dangereuses routes de l'exil. Ils y risquent leurs vies puis doivent souvent faire face au rejet et à l'exclusion dans des pays d'accueil de moins en moins accueillants. Partout dans le monde, sur tous les continents, la Paix est mise à rude épreuve.

A l'heure de l'adoption d'un Pacte mondial pour les migrations et à quelques jours de la Journée internationale des migrants, nous aurons une pensée particulière pour les millions de personnes déracinées

dans le monde. Depuis 2015, l'organisation mondiale SOS Villages d'Enfants développe un programme spécifique pour essayer de répondre aux nombreuses crises de réfugiés. Depuis le Luxembourg, notre association se mobilise avec l'aide du Ministère des Affaires étrangères et européennes. C'est le cas au Moyen-Orient où, engagés depuis des années en Syrie, nous avons accru notre présence au Liban et en Irak. Au Liban, dans la plaine de la Bekaa, un programme d'éducation en situation d'urgence pour de jeunes Syriens réfugiés et de jeunes Libanais vulnérables est mis en place. En Irak, dans la région de Mossoul, c'est un programme axé sur la santé mentale, le soutien psychosocial et la résilience pour des familles déplacées ou retournées et des communautés d'accueil qui est lancé.

D'autres crises majeures de réfugiés nous interpellent. En Afrique avec la guerre au Soudan du Sud. En Asie avec la tragédie des Rohingyas. En Amérique latine où les déplacements de population se multiplient. En Amérique centrale avec les nombreuses « caravanes » de migrants. En Amérique du Sud où 2,3 millions de personnes ont en trois ans fui le Venezuela. Plus d'un million de Vénézuéliens sont ainsi arrivés depuis le début de l'année en Colombie où, avec le soutien de l'Institut BEI, nous appuyons dans les régions septentrionales de La Guajira et de Santander une intervention pour les jeunes et les familles déplacés.

La protection et les droits de l'enfant sont au cœur de notre mission. Nous toutes et tous réunis ce soir savons que solidarité et humanité, justice et équité, liberté et respect sont indispensables pour construire un avenir meilleur. Votre confiance et votre engagement à nos côtés sont indispensables pour que nous puissions mener nos actions. Merci chers donatrices et donateurs, marraines et parrains, équipes et bénévoles, merci cher public et merci à nos partenaires du Concert de Noël, EY, l'OPL et la Philharmonie et aux musiciens pour les belles émotions qu'ils vont une nouvelle fois nous transmettre.

Je vous souhaite une très belle soirée et de douces fêtes de fin d'année.

Marjolijne Frieden

Présidente de SOS Villages d'Enfants Monde



**Serving communities.
Changing lives.
What matters to you
matters to us.**

At EY, we're proud to support SOS Villages d'Enfants Monde asbl. It is one of the ways we're helping to make our community a better place to work and live. A better and brighter future starts with all of us.

ey.com/lu/sos-villages-enfants



Mot du Country Managing Partner d'EY Luxembourg

L'entreprise doit, au-delà des biens ou services qu'elle offre, s'interroger sur sa raison d'être et son rôle vis-à-vis de la société dans son ensemble.

Ainsi, chez EY, nous sommes intimement convaincus qu'il est de notre devoir et de notre responsabilité, en tant que cabinet de services professionnels de premier plan, de contribuer socialement et économiquement, de manière significative, au monde qui nous entoure.

Associer impact social positif et croissance, dans un seul et même mouvement, en connectant la stratégie de l'entreprise à une mission qui donne un sens à toute l'entreprise, c'est le choix qu'a fait EY en prenant comme signature *Building a Better Working World*. C'est également la toile de fond de la responsabilité d'entreprise telle que nous la concevons. Cette mission *Building a Better Working World* est celle d'un environnement qui œuvre en faveur d'un monde du travail plus juste et plus équilibré pour nos clients, nos collaborateurs et la société toute entière.

Plus encore, la responsabilité sociale prend toute sa dimension lorsque nous pouvons mettre à profit nos compétences, et nos services exploités au quotidien, pour répondre aux principaux enjeux de nos communautés.

En nous engageant auprès d'une organisation de renom telle que SOS Villages d'Enfants Monde, nous avons pour ambition d'encourager nos collaborateurs à dédier leur savoir et leur temps durablement au bien-être économique et social. Cet engagement va d'ailleurs bien au-delà d'un soutien financier. En ligne avec notre culture d'entreprise et nos valeurs, cet engagement constitue notre raison d'être en tant qu'organisation.

Ainsi, nous sommes ravis de soutenir SOS Villages d'Enfants Monde depuis 17 ans et aspirons à pérenniser ce soutien le plus longtemps possible envers cette association dont les valeurs phares que sont le courage, la confiance, le dévouement et la responsabilité, au même titre que sa

mission de construire un monde meilleur, sont en parfaite cohérence avec les valeurs affirmées par EY.

Nous sommes très fiers d'associer le nom d'EY à celui de SOS Villages d'Enfants Monde et d'apporter notre soutien actif à l'une des plus grandes organisations caritatives au monde. Cette association a l'ambition, et le mérite, d'œuvrer au quotidien en faveur de la protection des droits de l'enfant, en développant de multiples programmes, adaptés aux contextes locaux, pour garantir la prise en charge des enfants orphelins ou abandonnés, ainsi que leur accès à l'éducation, à la formation, à la santé, mais aussi d'œuvrer au renforcement des familles vulnérables pour assurer le bon développement des enfants vivant en leur sein, et ce, dans le respect d'une gestion saine des finances et d'une mise en œuvre dynamique et efficace des projets.

Au cours des 17 dernières années, l'engagement d'EY - de tous ses collaborateurs - s'est illustré par une série d'initiatives comprenant le sponsoring du concert de bienfaisance annuel organisé à Noël par SOS Villages d'Enfants Monde en collaboration avec la Philharmonie, des campagnes postales annuelles de collectes de fonds, des commandes de cartes de vœux et l'accueil de stagiaires en provenance du Village d'Enfants SOS de Dakar au Sénégal. Nous sommes également très fiers de participer à des actions de volontariat telles que l'action de fin d'année organisée à l'occasion de la Saint Nicolas qui consiste à collecter auprès des employés d'EY des jouets et du matériel de première nécessité pour soutenir les enfants vulnérables, la campagne de sensibilisation à la nature et à l'environnement à destination du jeune public lors de la Familljefest (anciennement Pandafest), le support logistique du marathon ING au Luxembourg et la campagne SOS d'éducation à travers le facepainting à Auchan Luxembourg.

Ainsi, nous sommes très heureux de parrainer, ce soir encore, le Gala de Noël, concert de bienfaisance qui constitue un temps fort dans la politique de levée de fonds de SOS Villages d'Enfants Monde.

Nous sommes d'autant plus honorés que cet événement unique est organisé sous le Haut Patronage de Son Altesse Royale la Grande-Duchesse Maria Teresa.

Je vous souhaite une excellente soirée !

Alain Kinsch

Country Managing Partner d'EY Luxembourg
Vice-Président de SOS Villages d'Enfants Monde



Responsable, comme vous.

Vous servir avec excellence, respecter nos partenaires, soutenir nos collaborateurs, nous impliquer dans le développement de notre pays et l'avenir des générations futures. C'est ainsi que nous concevons une relation de confiance durable avec vous. Parlons-en !

Vous avant tout

Retrouvez-nous sur   





Sophie Glesener en mission au Sénégal

Mot de la Directrice de SOS Villages d'Enfants Monde

Mesdames, Messieurs, cher(e)s Ami(e)s,

Notre 43e Concert de Noël en compagnie de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg est dirigé cette année par le charismatique chef d'orchestre Domingo Hindoyan qui, dans son pays natal le Venezuela, a été membre du fameux programme d'éducation musicale « El Sistema ». Et, tradition oblige, nous avons la chance d'avoir comme soliste le lauréat du Concours Reine Elisabeth, pour la première fois un baryton, le jeune Samuel Hasselhorn. Il a choisi d'interpréter de merveilleux Lieder de Gustav Mahler. Maurice Ravel est aussi au programme tout comme Modeste Moussorgski dont la célèbre œuvre « Tableaux d'une exposition » sera l'occasion d'inaugurer la nouvelle grande cloche dont l'orchestre vient de se doter.

Cette soirée est dédiée à nos projets de développement au Sénégal, quatre Programmes d'Accompagnement des Communautés pour la Protection de l'Enfant qui font partie de notre Accord-Cadre 2017-2021 signé avec le MAEE. Dans ce pays partenaire de longue date de la coopération luxembourgeoise, SOS Villages d'Enfants est présente depuis 1977 et notre association engagée depuis 2006. Le documentaire que vous découvrirez ce soir a été tourné à Kaolack par le réalisateur Andy Lamesch qui une nouvelle fois nous a accompagnés sur le terrain avec le vibraphoniste Pascal Schumacher, notre nouvel Ambassadeur SOS.

Ce petit film à la fois émouvant et plein d'espoir montre la mobilisation des communautés de cette grande ville de l'ouest du Sénégal pour trouver leurs propres réponses aux problèmes auxquels elles sont confrontées et ainsi subvenir seules et efficacement aux besoins de leurs enfants. Les témoignages sont édifiants et signes d'espoir pour le futur des jeunes générations. Que ce soit sur le plan de la protection de l'enfant ou dans le domaine du renforcement économique, la solidarité, l'entraide et le vivre ensemble incitent les familles, surtout pilotées par

des femmes, à aller de l'avant pour renforcer la protection et le bien-être des enfants de toute la communauté. Les jeunes eux aussi se prennent en main et font la promotion de leurs droits au sein d'un dynamique Club d'Enfants grâce auquel ils mobilisent par ailleurs des ressources pour aider les plus vulnérables d'entre eux et leur permettre de retrouver le chemin de l'école.

A Kaolack nous avons rencontré les équipes qui travaillent au sein des infrastructures que l'association SOS Villages d'Enfants Sénégal gère avec énergie. A côté du village d'enfants, le jardin d'enfants et l'Ecole SOS mais aussi la Clinique SOS, spécialisée dans les soins néonataux et obstétricaux, offrent des services aux enfants, adolescents et adultes de la communauté.

Dans le sillon des Objectifs de Développement Durable des Nations Unies qui guident nos actions, les communautés doivent trouver leur propre chemin pour un futur solide et stable. Ce développement durable est de même au cœur des activités de notre association dont le département qui lui est dédié poursuit au pays son travail de sensibilisation sur les droits de l'enfant et l'Agenda 2030 auprès des jeunes et des moins jeunes.

L'an prochain, la communauté internationale célébrera les 30 ans de la Convention des Nations Unies relative aux Droits de l'Enfant, anniversaire qui coïncidera avec les 45 ans de SOS Villages d'Enfants Monde ! Belle occasion de rencontres festives et solidaires pour réfléchir aux enjeux et défis de notre monde et agir collectivement pour qu'il soit un peu plus juste et plus équitable.

Merci pour votre belle fidélité. Avec tous nos vœux pour une bonne année 2019 !

Sophie Glesener
Directrice de SOS Villages d'Enfants Monde



Corporate

- Domiciliation
- Création de sociétés au Luxembourg (Commerciale, SOPARFI, Titrisation)
- Création de sociétés à l'étranger
- Fusion et Acquisition
- Administration de sociétés
- Représentation des actionnaires devant notaire ou assemblée générale
- Dépositaire d'actions au porteur
- Gestion et assistance dans le suivi AML/KYC

Comptabilité / Fiscalité

- Préparation et établissement des comptes annuels (bilan, compte de résultat, et documents annexes), comptes consolidés situations comptables périodiques et comptes prévisionnels
- Dépôts au registre du commerce
- Conseils sur les taxes
- Gestion des ressources humaines
- Optimisation fiscale
- Etablissement des déclarations fiscales

Family Office

- Faciliter la gestion de votre patrimoine et superviser en toute objectivité vos interlocuteurs.
- Ouverture de comptes bancaires
- Demande d'un numéro de TVA
- Demande d'une autorisation d'établissement
- Assistance à la demande d'aides gouvernementales
- Intercorp a tissé un réseau de partenaires étrangers, experts-comptables ou avocats qui partagent notre philosophie et notre éthique afin de répondre au mieux à vos attentes

Notre Société a été constituée en date du 11 décembre 1972. Une expérience professionnelle de 40 ans sur la place financière du Grand-Duché de Luxembourg dans le secteur de création, de gestion, d'administration d'entreprises et la prestation de services. Nous avons obtenu le statut d'un professionnel du secteur financier (PSF) au Grand-Duché de Luxembourg (autorisation gouvernementale). Notre institution est contrôlée par la Commission de Surveillance du Secteur Financier (CSSF).

Intercorp S.A. 23 rue Beaumont L-1219 Luxembourg

Phone : +352 47 18 17 1

Fax +352 47 53 54

intercorp@intercorp.lu





Enfants à Kaolack, Sénégal

LE SÉNÉGAL SUR LE CHEMIN DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Entre progrès et défis

Situé à l'Ouest de l'Afrique, bordé par l'océan Atlantique, le Sénégal encercle la Gambie et partage ses frontières extérieures avec la Guinée-Bissau, la Guinée, le Mali et la Mauritanie. Peuplé de plus de 15 millions d'habitants, c'est un pays jeune dont 23% de la population est âgée de 10 à 19 ans. Depuis l'indépendance, le pays est politiquement stable et est considéré comme un modèle de démocratie (prochaines élections présidentielles prévues en février 2019). S'il est jusqu'à présent à l'abri de la violence terroriste qui sévit dans toute la région, sa sécurité est pourtant menacée.

Exposé au changement climatique, le Sénégal est confronté de manière récurrente à des catastrophes naturelles qui ont pour conséquence une vulnérabilité chronique. Les régions du nord et de l'est, et en première ligne les communautés pastorales, sont particulièrement affectées par l'insécurité alimentaire et la malnutrition.

Pôle économique majeur en Afrique de l'Ouest, le Sénégal a adopté en 2014 le « Plan Sénégal Emergent » pour booster sa croissance et réduire de manière significative la pauvreté. Environ 49% des enfants et adolescents grandissent dans des familles qui vivent sous le seuil national de pauvreté. Les questions d'emploi, de coût de la vie et de qualité des services publics sont préoccupantes. Dans l'Indice de Développement humain 2017 du PNUD, le Sénégal occupe la 162e place sur 188 pays répertoriés. Malgré un recul ces dernières années, la pauvreté reste importante en particulier dans les zones rurales où de nombreuses communautés n'ont accès ni à l'eau potable ni à un système d'assainissement et ne bénéficient pas d'assistance médicale. C'est en 2013 que le Sénégal a lancé un programme d'assurance santé universelle pour améliorer l'égalité d'accès aux soins.

Si le pays a réussi à réduire significativement le taux de mortalité des enfants de moins de cinq ans et a fait de

grands pas en matière de santé infantile (entre autres lutte contre paludisme et prise en charge de la malnutrition chronique), les progrès sont moindres en matière de santé maternelle, néonatale, reproductive et adolescente. La prévalence des mutilations génitales féminines est très élevée. Elles concernent 25% des 15-49 ans et 13% des moins de 15 ans. Par ailleurs, 23% des adolescentes de 15-19 ans sont déjà mariées ou vivent en union et 18% des 20-24 ont donné naissance à un enfant avant l'âge de 18 ans.

Alors qu'en 2013, les autorités ont mis en place une stratégie nationale de protection de l'enfant, trois ans plus tard elles décidaient d'apporter une solution à la situation préoccupante des enfants des rues et des enfants talibés contraints de travailler ou de mendier.

Entre 2000 et 2015, le Sénégal a fait des progrès tangibles en matière d'accès à l'éducation. Au niveau du primaire, le taux brut de scolarisation est passé de 67,2 à 84,6% et l'indice de parité entre les sexes de 0,87 à 1,1. Et pourtant le système éducatif est toujours confronté à d'importants défis parmi lesquels les disparités régionales en matière de scolarisation, la qualité de l'enseignement et de l'apprentissage et l'achèvement des études.

Le Programme d'Amélioration de la Qualité, de l'Équité et de la Transparence du secteur de l'éducation (PAQUET) qui couvre la période 2013-2025 entend mettre en place un système d'éducation et de formation en lien avec les exigences du développement durable pour assurer à tous les enfants l'accès à une éducation qui répond à leurs différents besoins avec des ressources humaines adéquates.



INDEPENDENCE
OUR STRENGTH



CBP QUILVEST

CBP Quilvest S.A. is an independent Luxembourgish private bank. Eager to meet the specific requirements of an upscale clientele, it offers a comprehensive approach to wealth management based on the principle of alignment of interests and a bespoke service.

48, Rue Charles Martel / L-2134 Luxembourg
T. (+352) 270 27 - 1 / F. (+352) 270 27 - 275
info@cbpquilvest.com / www.cbpquilvest.com



Enfants dans l'école SOS de Kaolack, Sénégal

SOS VILLAGES D'ENFANTS AU SÉNÉGAL

Améliorer les conditions de vie des jeunes en situation de grande vulnérabilité

Suite à la visite en 1975 du Président Léopold Sédar Senghor en Autriche, décision avait été prise de construire un Village d'Enfants SOS au Sénégal. Un an plus tard, SOS Villages d'Enfants Sénégal était créée et, en 1977, le 1er village d'enfants ouvrait ses portes à Dakar. En 1981, c'est la construction du Village d'Enfants SOS de Kaolack qui démarrait et, en 1988, celle du Village d'Enfants SOS de Louga. Dix ans plus tard, le Village d'Enfants SOS de Ziguinchor en Casamance ouvrait à son tour ses portes et, en 2010, un cinquième village d'enfants voyait le jour à Tambacounda.

Active depuis plus de 40 ans, l'association SOS Villages d'Enfants Sénégal accompagne au quotidien 10.800 enfants, adolescents et adultes (Dakar, Kaolack, Kolda, Louga, Tambacounda et Ziguinchor). A côté des Programmes de Renforcement des Familles (PRF) et des Programmes d'Accompagnement des Communautés pour la Protection de l'Enfant (PACOPE), elle gère des programmes de prise en charge alternative (5 Villages d'Enfants SOS), d'éducation (5 Jardins d'Enfants SOS, 5 Ecoles SOS, 1 Centre de formation professionnelle), de santé et d'action sociale. Alors qu'elle s'est engagée à protéger les enfants des rues et les enfants talibés forcés de travailler et de mendier dans la rue, elle a démarré en 2015 à Dakar un programme de réintégration des enfants talibés. Enfin, l'association met régulièrement en place des interventions d'urgence pour faire face aux catastrophes naturelles. A l'heure de ses 40 ans, SOS Villages d'Enfants Sénégal a renforcé son plaidoyer pour la protection de l'enfant, mobilisant partenaires et autorités locales sur tous ses sites.

C'est en 2006 que l'association luxembourgeoise SOS Villages d'Enfants Monde s'est engagée au Sénégal. Elle a financé à Ziguinchor en Casamance l'agrandissement du Village d'Enfants SOS et la construction de l'Ecole SOS (avec cantine). Elle a contribué à l'aide d'urgence à Pikine (inondations de 2008), à la rénovation du Village d'Enfants SOS de Dakar (2012) et à l'équipement de la Clinique SOS de Kaolack (2014). Elle a soutenu 4 PRF.

Actuellement, SOS Villages d'Enfants Monde soutient, avec l'appui du Ministère des Affaires étrangères et européennes (3e Accord-Cadre/2017-2021), quatre PACOPE qui ont pris le relais des programmes PRF. Centrés sur les droits de l'enfant, ils misent sur une dynamique communautaire. A Pikine (banlieue de Dakar), Kaolack (grande ville de l'ouest), Louga (petite ville au nord-ouest) et Kolda (zone rurale en Casamance) ce sont 300 familles et 1.700 enfants qui sont concernés.

Focus sur le Centre médical SOS de Kaolack

Aujourd'hui encore au Sénégal de nombreux enfants décèdent de maladies qui pourraient être prévenues. En cause, malnutrition, non accès à l'eau potable, conditions de vie désastreuses et manque de soins médicaux. A 200 km de Dakar, Kaolack, deuxième ville du pays, est située dans une des régions les plus chaudes et les plus peuplées (990.739 habitants en 2014). Chaleur, trafic, immondices, terrains marécageux, prolifération de moustiques contribuent au développement de maladies. En tête, le paludisme suivi par les gastroentérites et les maladies des voies respiratoires.

Afin de pallier un manque d'infrastructures dans la région, un centre médical SOS a ouvert ses portes à la communauté en 1984 à Kaolack. Il s'est spécialisé dans les soins néonataux et obstétricaux, prodigue des services de médecine générale et de pédiatrie, prend en charge bébés et enfants souffrant de malnutrition. Il possède une maternité, une unité de radiologie, un laboratoire, un cabinet dentaire et une pharmacie. Il fait partie du dispositif sanitaire de Kaolack et travaille notamment avec les hôpitaux de la région. Au fil du temps, il est devenu un maillon indispensable du dispositif sanitaire local et national avec plus de 30.000 patients traités chaque année. Il accueille des patients de Kaolack, Fatick, Diourbel et Kaffrine et d'autres venus de Gambie.

RÉSIDENCE KORNER VALLEY

VAL ST ANDRÉ / LUXEMBOURG-ROLLINGERGRUND



Cette résidence de haut standing idéalement située vous séduira par son concept architectural moderne et intemporel avec sa façade en briques et ses finitions intérieures.

Cet ensemble résidentiel vous garantit une excellente qualité de vie et un investissement sûr.

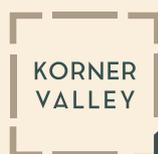
De classe énergétique AAA, elle vous propose des studios, appartements de 1 à 4 chambres et duplex aux finitions luxueuses avec terrasses, balcons, jardins ou loggias.



www.real-immo.lu
T.: 24 55 97 35



www.livin.lu
T.: 26 47 76



www.newimmo.lu
T.: 26 44 11 11





Un Club d'Enfants du PACOPE de Kaolack, Sénégal

LES PACOPE À LA LOUPE

4 pays, 12 programmes, 2.000 familles, 10.000 enfants

Après avoir soutenu les Programmes de Renforcement des Familles pendant une dizaine d'années, SOS Villages d'Enfants Monde a repensé ses missions et s'est engagée dans une voie nouvelle avec les Programmes d'Accompagnement des Communautés pour la Protection de l'Enfant inscrits dans l'Accord-Cadre 2017-2021 de l'association avec le MAEE. Mais que sont ces PACOPE ? Laurence Wangla, Responsable de Programmes chez SOS Villages d'Enfants Monde, nous éclaire et précise pourquoi et dans quel but ce changement de cap a été opéré.

Alors que les Programmes de Renforcement des Familles se concentraient essentiellement sur le renforcement économique de familles pauvres afin qu'elles puissent avoir les moyens de subvenir aux besoins essentiels de leurs enfants (accès à une alimentation régulière, à l'éducation et aux soins de santé), les Programmes d'Accompagnement des Communautés pour la Protection de l'Enfant ciblent également les problèmes de protection de l'enfant qui sont particulièrement prégnants dans nos pays d'intervention : mariage précoce des jeunes filles, travail des enfants, négligence... Si la pauvreté des familles est un des facteurs à la source des conditions de vie difficiles pour de nombreux enfants et d'un non-respect de leurs droits fondamentaux, les aspects culturels et sociétaux jouent également beaucoup dans ces situations. Ces programmes sont donc mis en œuvre à travers une approche de développement communautaire centrée sur la protection de l'enfant. Les communautés - dont font partie les familles vulnérables - sont actrices du changement en améliorant leurs propres capacités à analyser les causes structurelles de leur vulnérabilité et en cherchant des alternatives concrètes qui vont leur permettre de s'en sortir. Avec pour objectif que leurs

enfants soient protégés et puissent se développer harmonieusement tout en participant eux aussi à la recherche de solutions pour les problèmes les concernant.

Avec ces programmes, SOS Villages d'Enfants Monde concentre aujourd'hui ses actions dans quatre pays francophones d'Afrique de l'Ouest. Pourquoi ce recentrage ?

La mobilisation des communautés en faveur de la protection de l'enfant et l'accroissement de la participation de l'enfant dans les prises de décisions sont des approches qui nécessitent des changements de comportement forts qui ne peuvent s'envisager que sur la durée. Ceci implique un travail important, pas à pas, d'accompagnement des acteurs locaux mais également des équipes de SOS Villages d'Enfants qui mettent en œuvre les programmes dans les pays ciblés. Ces équipes doivent elles-mêmes bien maîtriser ces notions et apprendre à jouer pleinement un rôle de facilitateur de solutions auprès de ces communautés. Elles doivent également renforcer leurs compétences à gérer les programmes vers l'atteinte des résultats escomptés. C'est donc dans ce souci de qualité que nous avons voulu limiter à quatre le nombre de pays d'intervention, Guinée, Mali, Sénégal, Niger, en offrant également à ces équipes un appui technique de proximité. Comment les communautés ont-elles accueilli les nouvelles mesures ? Un changement de leur perception des droits de leurs enfants s'est-il opéré ? Les communautés ont accueilli favorablement cette nouvelle approche et des changements positifs se font sentir : des groupements d'épargne et de crédit ont été mis en place dans de nombreuses communautés, permettant la mobilisation de ressources locales qui sont redistribuées et utilisées pour répondre aux

besoins des enfants ou renforcer les investissements des familles dans leurs activités génératrices de revenus. Des comités locaux de protection de l'enfant, composés d'acteurs divers de la société civile et de structures étatiques, se sont formés et ont déjà identifié et géré des cas de protection. Certains de ces comités mobilisent des ressources pour soutenir la résolution de cas de protection difficiles. Des clubs d'enfants se sont également créés, leur donnant un espace propre pour s'exprimer. Les équipes ont été formées à la communication pour le changement de comportement et commencent à mieux appréhender la thématique de la protection de l'enfant.

Après la mise en place d'une équipe technique et d'experts nationaux dans les pays ciblés et après le lancement officiel des programmes, un premier bilan a été tiré. Pouvez-vous nous en parler ?

La phase de formulation des programmes, menée de manière participative avec les équipes SOS, a été longue mais a conduit à un consensus sur les résultats que nous souhaitons atteindre ensemble. Le bilan est à ce jour globalement positif avec une mobilisation croissante des communautés en faveur de la protection de l'enfant, notamment au travers des comités locaux de protection. Les challenges restent cependant nombreux : mener des activités génératrices de revenus rentables reste un défi majeur pour de nombreuses familles qui vivent du petit commerce, secteur où la concurrence est rude ; donner la priorité aux dépenses ciblant les besoins des enfants nécessite une vraie prise de conscience des familles. L'analphabétisme, très présent, joue également en défaveur de changements rapides. La formation et l'accompagnement des acteurs locaux dans ces secteurs doivent être renforcés pour permettre de progresser vers les résultats escomptés.

Comment le département Programmes de SOS Villages d'Enfants Monde qui a initié ces programmes travaille-t-il avec les équipes et les bénéficiaires ?

La mission du département Programmes à Luxembourg est d'assurer que ces programmes PACOPE financés par SOS Villages d'Enfants Monde aboutissent à un changement positif et durable pour les bénéficiaires, surtout les enfants vulnérables, et que les résultats et informations issus de ces programmes contribuent à la reconnaissance de notre association comme acteur engagé et crédible en faveur de la mise en œuvre et du respect des droits de l'enfant. En ce sens, nous soutenons l'équipe d'experts techniques dans sa mission d'accompagnement du changement afin de renforcer la qualité de gestion des programmes vers l'atteinte des résultats et plus largement d'accompagner les associations SOS Villages d'Enfants des différents pays d'intervention dans leur gestion des ressources humaines et financières, éléments-clés de la réussite des programmes. Nos missions de terrain sont donc pour certaines des missions d'animation de plateformes techniques avec les équipes SOS, et pour d'autres, des missions de suivi et de mesure des progrès accomplis, ce qui nous amène alors à échanger avec les acteurs locaux et les bénéficiaires. Des données sont collectées de manière régulière sur chaque site d'intervention, ciblant les enfants, les familles, les comités de protection, bref les différentes parties prenantes de ces programmes, pour nous permettre à terme de mieux analyser les facteurs porteurs de changement et de les communiquer plus amplement auprès du public luxembourgeois.

Une AVE&C à Kaolack, Sénégal



QUATRE PACOPE AU SÉNÉGAL

Des communautés soudées pour le bien-être des enfants

Les quatre PACOPE mis en place à Kaolack, Kolda, Pikine et Louga et continuent à évoluer dans le bon sens pour responsabiliser et renforcer les communautés dans leur rôle parental. En 2018, comme en 2017, les formations se sont multipliées tant dans le domaine de la protection de l'enfant que du renforcement économique. Des collectifs se sont développés, signe tangible d'une plus grande solidarité pour le bien-être des enfants et un mieux vivre ensemble. Certains lèvent des fonds et engagent des actions concrètes (obtention de fiches d'état civil, prise en charge médicale, réinsertion scolaire...) en direction des enfants les plus vulnérables de la communauté.

Le programme de Kaolack

A 200 km au sud-est de Dakar, Kaolack, bordée par le fleuve Saloum, est un axe de communication important et connaît une activité économique intense. Les bateaux viennent y chercher une partie de la production arachidière du Sénégal et le sel de la région, seuls produits à avoir suscité un développement industriel générateur d'emplois.

La zone d'intervention du PACOPE est le quartier Diameugeune-Nimzatt, zone périphérique confrontée à de sérieuses difficultés sur le plan de la gestion de l'environnement avec une absence de système d'évacuation des eaux usées et d'enlèvement des ordures ménagères. Le quartier abrite des ménages aux revenus faibles et souvent liés au petit commerce et à des métiers occasionnels. Il dispose de quatre écoles primaires, deux écoles secondaires et deux postes de santé. Un centre d'orientation et d'accueil de jour géré par l'association Enda Jeunesse Action travaille en étroite collaboration avec le programme soutenu par les autorités locales.

73 familles avec 371 enfants (201 filles) et 101 tuteurs (73 tutrices) sont les bénéficiaires directs du PACOPE qui s'appuie sur trois structures communautaires en protection de l'enfant : une Organisation à Base Communautaire (OBC), un Comité Local pour la Protection de l'Enfant et un Club d'Enfants.

L'OBC AFFAIRE/Nimzatt (Association des Familles pour la Formation, l'Appui Intégré et le Renforce-



Petite fille au Jardin d'enfants SOS de Kaolack

ment Educatif), déjà partenaire du programme de renforcement familial, est engagée pour les enfants vulnérables du quartier. Elle possède un local qui abrite les unités du projet communautaire composé de moulins, de matériel de location événementiel et d'une boutique. Elle a investi dans un robinet d'eau pour le local qui sert aussi de site de production à deux GIE (Groupement d'Intérêt Economique) de femmes actives dans la transformation de céréales et d'espace d'exposition de leurs produits (mise en place d'un abri de séchage pour les céréales). Chaque GIE verse chaque mois 2500 FCFA au comité de gestion pour la maintenance du local et s'acquitte de sa consommation d'eau. Opérationnel depuis juin 2016, le Club d'Enfants de Kaolack fait des progrès remarquables. Il participe à la mise en œuvre des activités du PACOPE, travaille en réseau et collabore avec les acteurs de protection. Le Club mène des activités de sensibilisation dans la communauté, présente son plan d'action au Comité Local pour la Protection de l'Enfant (qui compte deux membres du Club), mobilise des ressources et organise des activités socio-éducatives avec d'autres groupes d'enfants. Suite aux causeries sur l'hygiène et la protection de l'environnement organisées en 2017 dans plusieurs Daaras (écoles coraniques), les retombées ont été positives, des changements de comportement ayant été constatés chez les enfants talibés. Le Club continue de susciter l'intérêt, 17 nouveaux membres l'ont intégré au premier semestre 2018.



Une GIE à Kaolack, Sénégal

Le programme de Kolda

Proche de la Gambie et de la Guinée-Bissau, Kolda est située en Haute-Casamance, région la moins industrialisée du Sénégal mais celle qui a les plus grandes potentialités agro-pastorales : plus d'un million d'hectares de terres cultivables et des conditions climatiques favorables. Elle est la première région en culture céréalière et a aussi une activité halieutique importante. De plus, la présence du fleuve Casamance permet la culture du riz.

Le PACOPE évolue dans un contexte semi-rural avec une population défavorisée, majoritairement originaire des pays limitrophes (Guinée-Bissau et Guinée), et qui n'a pas toujours les documents légaux nécessaires à son enregistrement officiel dans le pays. Il intervient dans deux zones (Sinthiang Tountouroung et Centre polyvalent) marquées par l'insécurité et l'instabilité économique. Ces quartiers récemment peuplés (exode rural) maintiennent les coutumes rurales responsables notamment des problèmes de non-respect des droits de l'enfant.

73 familles avec 478 enfants (245 filles, 233 garçons) sont les bénéficiaires directs du PACOPE qui s'appuie sur quatre structures communautaires en protection de l'enfant : deux Comités Locaux pour la Protection de l'Enfant et deux Clubs d'Enfants.

Depuis la mise en place des Associations Villageoises d'Épargne & de Crédit (AVE&C), l'engouement est manifeste et l'adhésion de nouveaux membres constante. Ce système permet aux femmes aux revenus faibles d'accéder facilement aux crédits, de financer leurs pro-

pres Activités Génératrices de Revenus (AGR) et d'accroître leur niveau d'épargne. Les AVE&C constituent aussi un espace de partage, de solidarité et de sensibilisation sur les questions de protection de l'enfant et d'éducation financière pour une gestion rationnelle des ressources. Pour l'heure, huit AVE&C sont opérationnelles. Deux d'entre elles ont pu contribuer au financement du Dispositif Communautaire de Protection de l'Enfant, trois ont su valoriser leurs fonds de solidarité à travers l'achat de chaises mises en location. 60 AGR individuelles sont rentables et ont amélioré la situation socioéconomique des familles du PACOPE.

Le programme de Pikine

Banlieue de Dakar, caractérisée par un tissu urbain mal structuré et des équipements de base insuffisants ou inexistants, Pikine connaît une certaine insécurité avec des problèmes de drogue, de délinquance et de prostitution. La zone est surpeuplée et confrontée à des problèmes d'assainissement et de canalisation. Elle est affectée par des inondations récurrentes qui rendent plus aigu l'accès aux services sociaux de base, plusieurs équipements scolaires, sanitaires et socio-éducatifs se retrouvant hors d'usage. 106 familles avec 462 enfants sont les bénéficiaires directs du PACOPE qui s'appuie sur deux structures communautaires en protection de l'enfant : un Comité Local pour la Protection de l'Enfant et un Club d'Enfants.

Au premier semestre 2018, le Club d'Enfants et le Comité Local pour la Protection de l'Enfant ont finalisé leurs statuts et règlements intérieurs.

Leurs plans d'action se sont traduits par des séances de sensibilisation sur les thématiques liées e.a. à l'identification et à l'accompagnement des enfants non enregistrés à la naissance.

Deux séances ont été organisées sur l'éducation parentale et les différentes formes de Violence, Abus, Exploitation, Négligence (VAEN) et leurs conséquences. Des visites à domicile ont ensuite permis de suivre ces familles. Les parents qui avaient recours à la violence physique et verbale commencent à adopter une discipline positive et à communiquer avec leurs enfants. Par ailleurs, le comité de protection a pris en charge des enfants victimes de VAEN à travers la gestion de cas (5 filles et 8 garçons) grâce aux fonds qu'il a mobilisés.

Le programme de Louga

Louga, ville située à 200 km au nord de Dakar, a un climat sec, quasi désertique. La zone d'intervention du PACOPE est le quartier périphérique Keur Serigne Louga Est, là où opère le Comité Local de Protection de l'Enfant, partenaire clé du programme. Cette zone est un ancien dépotoir et les maisons sont essentiellement construites en paille. Les conditions de vie y sont difficiles car même si un lotissement a vu le jour, l'eau et l'électricité manquent et 62% des ménages n'ont pas de latrines.

49 familles avec 294 enfants (134 filles, 160 garçons) sont les bénéficiaires directs du PACOPE qui s'appuie sur deux structures communautaires en protection de l'enfant : un Comité Local pour la Protection de l'Enfant et un Club d'Enfants.

Le premier semestre 2018 a été marqué par les démarches de suivi et d'accompagnement des familles et la consolidation d'actions à l'attention des autorités administratives et municipales pour une amélioration de la visibilité et la reconnaissance des structures à base communautaire. La création d'un point focal « protection de l'enfant » au niveau de la mairie constitue un atout de taille pour l'accompagnement du programme.

Le développement des AVE&C (on est passé de 135 à 245 membres en deux ans) a permis de rétablir une justice sociale en réduisant les inégalités et en renforçant l'esprit de groupe. « J'ai appris à faire fructifier l'argent, à avoir un objectif d'investissement et à le réaliser » a souligné une femme bénéficiaire membre d'une des huit

AVE&C opérationnelles en 2018.

Ce premier semestre est aussi marqué par l'amélioration des conditions de vie dans le quartier. En témoignent les résultats de l'Indice multidimensionnel de la Pauvreté : plus de 80% des familles sont désormais dans une situation assez stable pour assurer une meilleure protection à leurs enfants.

Durant cette période, le Groupement d'Intérêt Economique (GIE) SOPE NABI de Louga, structure économique phare du PACOPE a vu sa notoriété grandir. Il a bénéficié par l'entremise du Ministère de la Femme et de la Famille d'un chèque 500.000 Fcfa. S'y ajoutent des appuis techniques des services de l'Etat (Fonds pour le Financement de la Formation Professionnelle), de la Chambre de Commerce et de la Chambre des Métiers qui ont permis au GIE de bénéficier de trois formations (saponification, batik...). L'autonomie et l'employabilité des jeunes ont été renforcées à travers des orientations et des appuis-conseils. Un atelier sur l'orientation et l'insertion professionnelle a d'ailleurs été organisé avec la Chambre des Métiers, la Chambre de Commerce, le Centre Académique d'Orientation Scolaire et Professionnelle, l'institut Supérieur de Management de Louga pour préparer les jeunes à l'entrepreneuriat et à la formulation d'un bon projet susceptible de bénéficier d'un financement de l'Etat. Par ailleurs, sept jeunes ont bénéficié de formations à la suite desquelles ils ont pu ouvrir dans le quartier un atelier de couture, un salon de coiffure, un poulailler, un groupe mixte teinture/couture.

La participation des enfants a, elle aussi, progressé avec des formations sur les comportements protecteurs et l'organisation d'un carnaval des enfants en partenariat avec SOS Villages d'Enfants Louga. Enfants SOS, anciens du village et enfants de la communauté ont répondu présent.

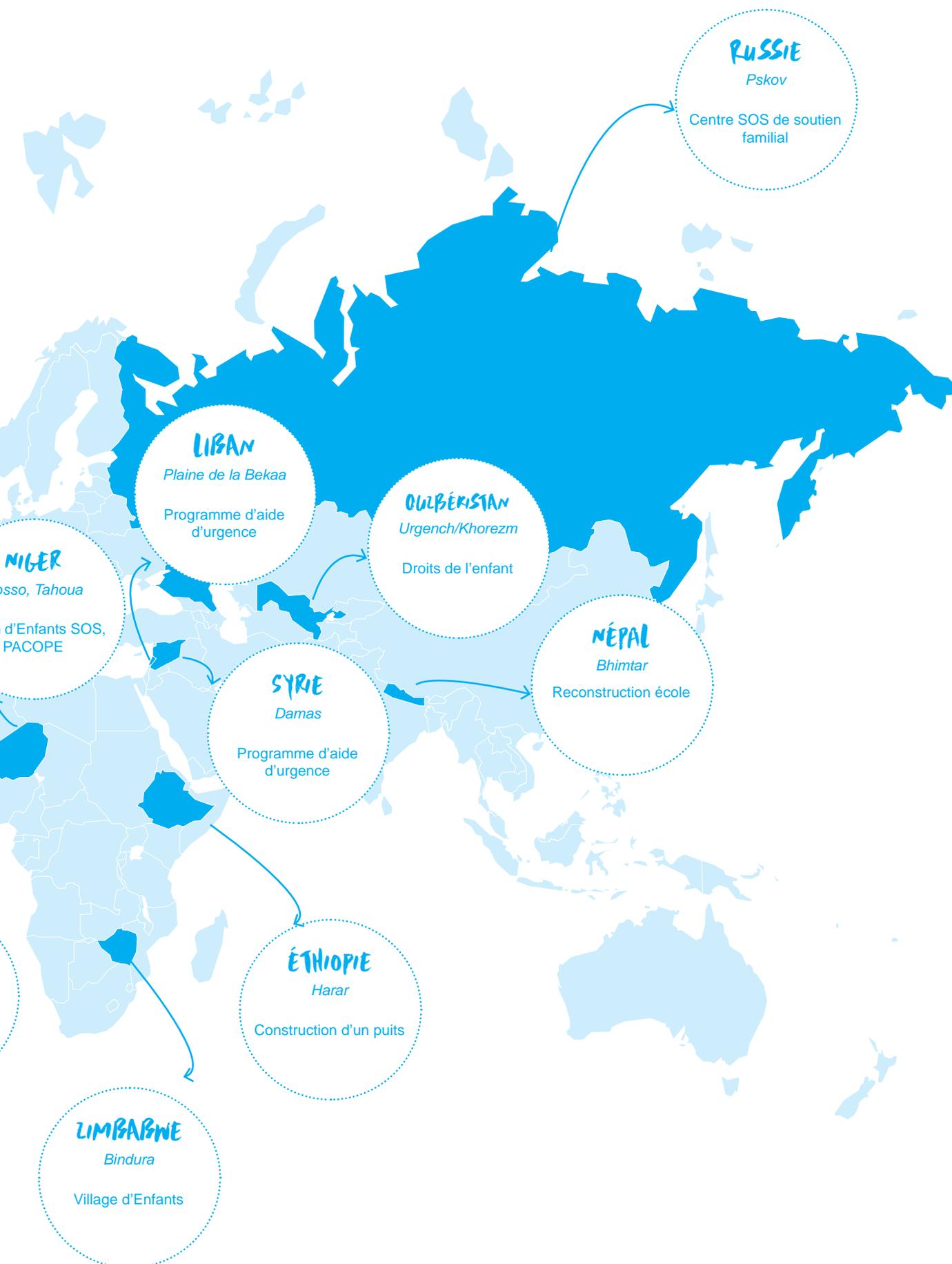
Dans le domaine de la protection de l'enfant, le PACOPE a été au centre des actions engagées au niveau du département de Louga. Le phénomène de rapt d'enfants a mobilisé toutes les structures concernées. Avec « Horizon 2035 » et le Comité Départemental de Protection de l'Enfant, le Club d'Enfants a également organisé une marche (caravane) pour lutter contre ce fléau.

EN 2018, SOS VILLAGES D'ENFANTS DANS



UNICEF MONDE SOUTIENT 24 PROJETS

13 PAYS



DANS UN MONDE QUI CHANGE
**TOUTES LES ÉMOTIONS
SE PARTAGENT**

**NOUS RESTONS ENGAGÉS POUR
SOUTENIR LES PASSIONS ET PROJETS
QUI VOUS TIENNENT À CŒUR.**

bgl.lu



**BGL
BNP PARIBAS**

La banque
d'un monde
qui change

RENCONTRE AVEC STEPHAN GEMMACHER

« Nous sommes heureux d'offrir notre know-how à SOS Villages d'Enfants Monde »

A l'occasion du 43e Concert de Noël de SOS Villages d'Enfants Monde, le directeur général de la Philharmonie Luxembourg revient sur le programme de la soirée et l'accueil des lauréats du Concours Reine Elisabeth tout en évoquant quelques activités phares de l'OPL et de la prestigieuse salle de concerts.

Vous avez multiplié les activités éducatives et les programmes jeune public. Quelle place ont-ils pris à la Philharmonie ?

Jouer pour un jeune public ou plutôt interagir avec lui car c'est plus qu'un concert, il y a des workshops, des séminaires, des activités scolaires, ne veut pas dire développer un public pour le futur. C'est notre public ici et maintenant, différent du public des 50, 60, 70 ans, mais sur lequel il faut se concentrer. On a réuni les activités de la Philharmonie et de l'OPL et développé des programmes inédits. Les 15-18 ans sont plus difficiles à toucher, on réfléchit en permanence à de nouveaux projets. Quant aux 20-30 ans, on a un partenariat, à renforcer, avec l'Université. Il y a aussi la Fondation EME (Ecouter pour Mieux s'Entendre) pour des publics exclus de la vie culturelle en raison de l'âge, de la maladie, d'un handicap. On a monté des projets pour les personnes âgées, d'autres avec des psychothérapeutes pour la prison. Pour les 10 ans de la Fondation, nous souhaitons initier les professeurs de musique à un enseignement musical spécifique pour qu'ils puissent ensuite former des personnes handicapées à la pratique d'un instrument.

Vous encouragez les jeunes musiciens. L'accueil des lauréats du Concours Reine Elisabeth s'inscrit-il dans cette optique ?

En 2015, la Philharmonie a pris le relais du festival d'Echternach qui traditionnellement accueillait les lauréats et c'est en concertation avec SOS Villages d'Enfants Monde que nous avons décidé de les associer aux Concerts de Noël. Beaucoup d'autres activités de la Philharmonie encouragent les jeunes musiciens. « Rising stars » permet un échange de jeunes talents avec une vingtaine de salles d'Europe. D'autres initiatives associent jeunes musiciens, parfois jeunes metteurs en scène, comme Benjamin Prins début octobre, et jeune public. On a réussi avec d'autres salles à convaincre l'U.E. de nous soutenir. C'est ainsi que certains projets, comme le concert de SOS Villages d'Enfants Monde, bénéficient désormais du programme Creative Europe.

Est-ce important de lier excellence musicale et cause humanitaire ?

En tant que Philharmonie nous sommes heureux d'offrir notre know-how à SOS Villages d'Enfants Monde, comme à la Croix Rouge et à la Fondation EME, et de contribuer à ce que votre association fait. Lors des tournées de l'OPL, nous appuyons aussi des initiatives

locales. Ainsi, en juin prochain alors que l'OPL se rendra au festival d'Athènes nous soutiendrons un petit « El Sistema » (ndlr : programme vénézuélien d'éducation musicale pour les plus défavorisés) en offrant aux réfugiés et aux Grecs concernés des instruments dont l'orchestre n'a plus besoin, et les musiciens en donnant du temps.

Que vous inspire le programme de la soirée, voyage musical vers d'autres arts avec Ravel, Moussorgski et Mahler ? Avez-vous un coup de cœur ?

C'est la première fois depuis des années que l'orchestre jouera « Tableaux d'une exposition » de Moussorgski. Sophie Glesener souhaitait une programmation populaire. Nous avons donc imaginé avec Domingo Hindoyan ce programme, évident pour lui et qui nous donne l'opportunité d'inaugurer la nouvelle grande cloche que nous venons d'acquérir. Elle porte l'emblème du Luxembourg qui voyagera avec nous lorsque l'OPL se produira hors du pays... Avec les Lieder de Gustav Mahler que Samuel Hasselhorn voulait interpréter, on a un côté sérieux qui équilibre le programme. Mon coup de cœur ? « Des Knaben Wunderhorn » sur les textes desquels il faut se concentrer.

Quelques mots sur le chef Domingo Hindoyan et le jeune baryton Samuel Hasselhorn ?

Domingo Hindoyan dirigera pour la troisième fois l'OPL. Il est l'un des nombreux chefs d'Amérique du Sud à la très belle carrière qui sont une promesse pour le futur. Dans les années 1980-90, l'Amérique du Sud n'avait pas un rôle important dans le domaine de la musique classique, aujourd'hui, grâce à tous ces musiciens venus du Venezuela, mais aussi d'autres pays, on a un vrai bouillonnement. Pour Samuel Hasselhorn, ce sera pour moi une surprise... une belle surprise !

(Propos recueillis le 25/10/2018)



19

Liberté

PRIVATE
BANKING

UN SERVICE
HAUT DE GAMME ET UNE
EXPERTISE RECONNUE



SPUERKEESS

43^{ème} Concert de Gala

au bénéfice de



SOS
VILLAGES D'ENFANTS
MONDE

jeudi 13 décembre 2018 à 20h00

Philharmonie

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Direction : Domingo Hindoyan

Soliste : Samuel Hasselhorn (baryton)

(Lauréat 2018 du Concours Musical International Reine Elisabeth)

PROGRAMME

Maurice Ravel (1875-1937)

Rapsodie espagnole

Gustav Mahler (1860-1911)

«Wer hat dies Liedlein erdacht?» (Des Knaben Wunderhorn N° 4/Lieder, Humoresken und Balladen N° 3)

«Revelge» (Sieben Lieder aus letzter Zeit N° 1/Lieder, Humoresken und Balladen N° 14)

«Rheinlegendchen» (Des Knaben Wunderhorn N° 7/Lieder, Humoresken und Balladen N° 9)

«Wo die schönen Trompeten blasen» (Des Knaben Wunderhorn N° 9/Lieder, Humoresken und Balladen N° 13)

«Urlicht» (Des Knaben Wunderhorn N° 12/Lieder, Humoresken und Balladen N° 7)

Pause

Modeste Moussorgski (1839-1881)

Tableaux d'une exposition (Bilder einer Ausstellung) (arr. Maurice Ravel)

avec le soutien de :



Une pérennité musicale nécessaire et symbolique

Ce soir, c'est la 43e édition de notre concert – oui, vous avez bien lu : 43e -, la première ayant eu lieu dans ce que l'on appelait encore le Nouveau Théâtre en décembre 1976, avec l'Orchestre de RTL, aujourd'hui devenu OPL ! Voilà qui suscite quelques réflexions relatives à notre action au long cours et à son rapport à la musique.

Une telle longévité interpelle : elle signifie d'abord, hélas, que les raisons de notre engagement persistent, que toujours des catastrophes naturelles et des conflits guerriers compromettent l'existence et l'avenir de trop nombreux enfants un peu partout dans le monde.

Mais une telle pérennité est aussi la preuve d'une fidélité sans faille : sans public – sans vous -, pas de concert ! Certains des spectateurs du premier soir lointain sont peut-être encore dans la salle aujourd'hui, mais, ô bonheur, année après année, ils ont été rejoints par d'autres, qui se sont eux aussi engagés concrètement dans notre beau programme. On pourrait s'amuser à étudier la généalogie de nos spectateurs (tel père et telle mère, tels enfants) ou encore les réseaux qui les ont amenés chez nous (familiaux, amicaux, professionnels).

Notre concert est la face sociale-conviviale – mondaine serait un laid mot inadapté - visible de notre engagement : nous nous réunissons pour manifester en musique notre attachement à SOS Villages d'Enfants Monde, pour célébrer son efficacité, la concrétisation de ses projets.

La musique est en effet une des plus belles façons d'exprimer tout cela. Elle est par essence un extraordinaire moyen d'expression humaine, joyeuse ou triste, festive ou méditative, en phase avec tous nos sentiments. Elle est sans frontière, accessible à tous, au-delà des mots (d'ailleurs ce soir, plus que les mots des lieder de Mahler, ce qui importe, ce sont leurs atmosphères, les connotations d'émotions qu'ils suscitent).

Imaginez-vous le catalogue de nos programmes, tous les genres de musique que nous avons donné à entendre lors de nos concerts annuels. Quel belle « play-list », comme on dirait aujourd'hui.

Ce qui est remarquable aussi, et qui est en parfaite harmonie avec notre engagement, c'est la jeunesse de la plupart de nos interprètes : ils pourraient être les grandes sœurs, les grands frères, les cousin(e)s de ces enfants que nous accompagnons. Ils ont eu de la chance, celle d'avoir avec eux, pour les amener au meilleur d'eux-mêmes, ceux que Saint-Exupéry appelait des « jardiniers pour les hommes ». Ils sont en quelque sorte représentatifs de cet épanouissement que nous, « jardiniers » à distance, nous tentons d'offrir à tous les jeunes êtres menacés.

La 43e édition ! C'est-à-dire que les enfants que nous avons aidés à l'époque, sont aujourd'hui des quadragénaires-quinquagénaires dont la vie a pris, notamment grâce à nous, un autre cours, et dont les enfants sans doute ont connu et connaissent un devenir moins compliqué.

Pour la 43e fois, la musique que nous allons écouter, que nous allons partager, est le symbole sensoriel de notre engagement magnifique pour SOS Villages d'Enfants Monde.

Stéphane Gilbert

Samuel Hasselhorn



© Nikolaj Lund

German baritone Samuel Hasselhorn is First Prize winner of the Queen Elisabeth Competition 2018, recipient of the 2018 Emmerich Smola Prize, First Prize winner of the 2017 Das Lied International Song Competition in Heidelberg, First Prize winner of the 2015 Young Concert Artists Auditions in New York, and captured First Prize at the 2013 International Schubert Competition in Dortmund. Other notable prizes include Second Prize at the 2015 Wigmore Hall Song Competition in London, Third Prize in the Hugo Wolf Competition in Stuttgart in 2016, and the "Prix de Lied" in the 2013 Nadia and Lili Boulanger Competition in Paris.

Starting in season 2018/2019 Hasselhorn will join the ensemble of the Vienna State Opera, where he will appear in various roles and performances. Other highlights of his 2018/19 season will include appearances at the Bozar in Brussels, the concert hall of the Luxembourg Philharmonic, Theater an der Wien, DeSingel in Antwerp, and in the prestigious Camerata Musica concert series in Cambridge. Collaboration partners include pianists Malcolm Martineau, Graham Johnson, and Justus Zeyen.

Highlights of his season 2017/2018 included debuts at the concert hall of the Munich Philharmonic, Wigmore Hall in London, in Frankfurt at the Hessischen Rundfunk, the Schubertiade Vilabertran in Barcelona, the Auditorio Nacional de Musica Madrid, the Tonhalle Zürich and the Grand Hall of the Moscow Conservatory.

Samuel Hasselhorn was a fellow at the Marlboro Festival in 2017 and was also invited both in 2014 and 2016 to be fellow at the Ravinia's Steans Music Institute; as well as to sing at Carnegie Hall in Marilyn Horne's "The Song Continues Series" in 2015. During his U.S. tour in 2017, he made recital debuts in Washington D.C., in New York City, at the Isabella Stewart Gardner Museum in Boston, and with the Buffalo Chamber Music Society.

In season 2015/2016 he sang the lead role in *Der Kaiser von Atlantis* by Viktor Ullmann with the Studio de l'Opéra de Lyon. In season 2016/2017, he appeared as Masetto in Mozart's *Don Giovanni* as a main stage member of l'Opéra de Lyon, and he made his debut at the Leipzig Opera in Carl Orff's *Carmina Burana*.

His first CD *Nachtblicke*, with lieder by Schubert, Pfitzner, and Reimann, was released in 2014 on the ClassicClips label (today: GWK RECORDS).

Samuel Hasselhorn earned his degree in Opera Performance from the Hannover University of Music, Drama and Media with Professor Marina Sandel and at the Paris Conservatory with Malcolm Walker. He received further musical influences in masterclasses with Kiri Te Kanawa, Kevin Murphy, Thomas Quasthoff, Helen Donath, Annette Dasch, Susan Manoff, Jan-Philip Schulze, Anne Le Bozec, and Martin Brauß. Samuel received grants from the Walter and Charlotte Hamel Foundation, the Gundlach Music Award, and was recipient of the prestigious Studienstiftung des deutschen Volkes. He currently holds the Lindemann Vocal Chair of Young Concert Artists in NYC and works regularly with his voice teacher Patricia McCaffrey.

Domingo Hindoyan, chef d'orchestre



© Simon Pauly

As one of today's most exciting young conductors, Domingo enjoys a vibrant career leading internationally acclaimed ensembles including The Metropolitan Opera, the Mariinsky Theatre, Staatsoper Berlin, Opernhaus Zürich, the London Philharmonic Orchestra, Philharmonia Orchestra, Hamburger Symphoniker, Dresdner Philharmonie, Malmö Symphony Orchestra, Borusan Istanbul Philharmonic Orchestra, Mozarteumorchester Salzburg, Orchestre Philharmonique de Radio France, St. Petersburg Philharmonic, New Japan Philharmonic Orchestra, Orchestre Philharmonique Royal de Liège, and Simón Bolívar Symphony Orchestra.

Starting from the 2019/20 season, Domingo will serve as the Principal Guest Conductor of the Polish National Radio Symphony Orchestra.

In the 2018/19 season, Domingo conducts, amongst others, Helsinki Philharmonic Orchestra, Orchestre Philharmonique du Luxembourg, Orchestre de chambre de Paris, Orquesta Filarmonica de Gran Canaria and Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo. Equally busy on the opera stage, Domingo makes a series of significant debuts: Wiener Staatsoper (Turandot), Lyric Opera of Chicago (La bohème), Royal Swedish Opera (Aida) and Liceu Barcelona (Luisa Miller). He returns to Deutsche Staatsoper Berlin to conduct Tosca.

Last season, Domingo made acclaimed debuts at The Metropolitan Opera (L'elisir d'amore), the Mariinsky Theatre (La bohème), Oper Stuttgart (Tosca) and Semperoper Dresden (La traviata). He also returned to

Deutsche Staatsoper Berlin with La traviata and Orfeo ed Euridice.

Recent symphonic highlights included guest engagements with the Dresden Philharmonic, Hamburger Symphoniker, Orchestre National de Bordeaux Aquitaine, Orchestre National de Belgique, Istanbul Borusan Philharmonic Orchestra and Malmö Symphony Orchestra.

From 2013-2016, Domingo was the first assistant to Daniel Barenboim at the Deutsche Staatsoper Berlin. Since then, he has become a prominent guest conductor in the house, having conducted a vast array of works including La Traviata, Tosca, L'Elisir d'Amore, La bohème, Il Barbiere di Siviglia, The Rake's Progress, Orfeo ed Euridice and The Rite of Spring (ballet).

Domingo was born in Caracas, Venezuela. He began his music studies as a violinist and member of the renowned Venezuelan musical education program El Sistema. He went on to study conducting in Europe at the Haute Ecole de Musique de Genève with Professor Laurent Gay.



© J. S. Haenel

L'Orchestre Philharmonique du Luxembourg (OPL) incarne la vitalité culturelle de ce pays à travers toute l'Europe depuis ses débuts éclatants en 1933 sous l'égide de Radio Luxembourg (RTL). Depuis 1996, l'OPL est missionné par l'État. Il entre en 2005 en résidence à la Philharmonie Luxembourg.

L'OPL est particulièrement réputé pour l'élégance de sa sonorité. L'acoustique exceptionnelle de la Philharmonie Luxembourg, vantée par les plus grands orchestres, chefs et solistes du monde, les relations de longue date de l'orchestre avec des maisons et festivals de prestige, ainsi que la collaboration intensive de l'orchestre avec des personnalités musicales de premier plan contribuent à cette réputation. C'est ce dont témoignent les quelques exemples de prix du disque remportés: Grammy Award, BBC Music Choice, Grand Prix Charles Cros, Diapason d'Or ou encore Preis der deutschen Schallplattenkritik.

Diversité

Cette quatrième saison avec Gustavo Gimeno en tant que directeur musical de l'OPL (après Henri Pensis, Carl Melles, Louis de Froment, Leopold Hager, David Shallon, Bramwell Tovey et Emmanuel Krivine), est placée sous le signe de la diversité du répertoire qui s'étendra de Bach à Verunelli en passant par Haydn, Verdi, Tchaïkovski, Sibelius, Schönberg et Dutilleux. S'ajoute à cela la série

d'enregistrements avec le label Pentatone et la parution en 2018, après ceux consacrés à Bruckner, Chostakovitch, Ravel et Mahler, de deux volumes dédiés à Stravinsky et Debussy.

Cette diversité se reflète également dans la variété des formats de concerts, telle la série «Aventure+», les «Lunch concerts», des productions lyriques au Grand Théâtre de Luxembourg, des ciné-concerts tels que «Live Cinema» avec la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg et les soirées «Pops at the Phil».

On compte parmi les partenaires musiciens de la saison 2018/19 les Artistes en résidence Philippe Herreweghe, Brad Mehldau et Yuja Wang. L'OPL sera notamment dirigé par les chefs d'orchestre Marc Minkowski, Dmitry Liss, Eliahu Inbal, Baldur Brönnimann, Andrew Manze, Hans-Christoph Rademann ou Nikolaj Znaider et jouera aux côtés de solistes comme Leonidas Kavakos, Camilla Tilling, Vilde Frang, Katia et Marielle Labèque, Simon Keenlyside, Martin Helmchen, Martin Grubinger, Anja Harteros ou encore Jean-Guihen Queyras.

C'est à la demande commune de l'OPL et de la Philharmonie Luxembourg qu'une médiation musicale innovante est proposée, à destination des enfants et adolescents, à travers un vaste programme d'activités



pour les scolaires et d'ateliers. Depuis 2003, l'orchestre s'engage par des concerts pour les scolaires, les enfants et les familles, des ateliers, la production de DVD, des concerts dans les écoles et les hôpitaux. Il fait participer des classes à la préparation de concerts d'abonnements et offre également, dans le cadre du cycle «Dating+», la possibilité de découvrir la musique d'orchestre.

Ouverture

L'orchestre avec ses 98 musiciens, issus d'une vingtaine de nations, est invité régulièrement par de nombreux centres musicaux européens, ainsi qu'en Asie et aux États-Unis. Les tournées 2018/19 mèneront l'OPL en Allemagne, en Autriche, en Belgique, en Espagne, en France, en Grèce, aux Pays-Bas, en Slovénie et en Turquie. Les concerts de l'OPL sont régulièrement retransmis par la radio luxembourgeoise 100,7 et diffusés sur le réseau de l'Union européenne de radio-télévision (UER).

L'OPL est subventionné par le Ministère de la Culture du Grand-Duché et soutenu par la Ville de Luxembourg. Ses sponsors sont Banque de Luxembourg, BGL BNP Paribas, Caceis, CA Indosuez, The Leir Charitable Foundations et Mercedes. Depuis 2012, l'OPL bénéficie de la mise à disposition par BGL BNP Paribas du violoncelle «Le Luxembourgeois» de Matteo Goffriller (1659–1742).



Maurice Ravel (1875-1937)

Rhapsodie espagnole, pour orchestre

Pour beaucoup, Ravel se résume à son Boléro, cette partition obsédante d'une petite vingtaine de minutes, « un long et progressif crescendo », une pièce, disait son créateur, qui devrait porter en exergue la phrase suivante : « Enfoncez-vous bien cela dans la tête », et à laquelle il n'a pas cru tout de suite : « Voilà un morceau que les grands concerts du dimanche n'auront jamais le front d'inscrire à leurs programmes ». On peut se tromper.

Mais Ravel, ce sont aussi d'autres musiques de ballet : Ma mère l'Oye, Daphnis et Chloé ; des opéras : L'Heure espagnole, L'Enfant et les Sortilèges.

Et deux concertos pour piano, l'étonnant Concerto pour la main gauche et orchestre en ré majeur (dédié au pianiste autrichien Paul Wittgenstein, amputé du bras droit pendant la première guerre mondiale) et le Concerto en sol majeur, avec son merveilleux deuxième mouvement qui s'ouvre sur trente-trois mesures laissées au piano seul. Il y a encore la Valse et son impitoyable tourbillonnement.

Créée le 5 mars 1908 au Théâtre du Châtelet, la Rhapsodie espagnole traite deux thèmes qui sont chers à Ravel, la danse et l'Espagne, « prétextes, écrit Michel Parouty, à une débauche de couleurs inouïes ».

Prélude à la nuit (Très modéré) : on est immédiatement happé, séduit par son premier thème sur quatre notes, répété par les cordes et ensuite par les bois et les cors. Les clarinettes s'en mêlent et l'atmosphère est d'emblée « mystérieuse, sensuelle ». Michel Parouty invite à être attentif à « la texture soyeuse et voilée, d'une merveilleuse transparence » créée par les cordes, « aux sonorités impalpables et cristallines des harpes et du célesta ».

Malagueña (Assez vif) : la danse surgit, si bien marquée par les percussions. Les trompettes, et ces percussions, indiquent le thème, avant de laisser la place « à un motif du cor anglais d'une émouvante langueur, sur les glissandos des harpes et des cordes ». Ce sera ensuite le retour du thème en quatre notes du premier mouvement.

Habanera (Assez lent et d'un rythme las) : sa mélodie déploie quatre thèmes « sur un rythme langoureux avec une nonchalance lointaine, avant de s'évanouir dans le plus mystérieux silence ».

Feria (Assez animé) : elle « alterne exaltation et langueur en un jeu de contrastes saisissant ». Ne ratez pas le jeu subtil des instruments successivement mis en évidence : la petite flûte, la trompette, le tambour de basque, la flûte, le cor

anglais, les clarinettes, les bassons. La danse va s'amplifier crescendo fortissimo ; lui succédera une mélodie « nostalgique et pénétrante » du cor anglais. On entendra encore les quatre notes de l'introduction « avant le retour de la danse, endiablée, ensorcelante, rythmée par les castagnettes ».

C'est « un véritable enchantement sonore ».



Gustav Mahler (1860-1911) *Des Knaben Wunderhorn*

Une vie en quelques traits

L'enfance du petit Gustav Mahler n'est pas facile : il est le deuxième fils, né en 1860, d'une famille de quatorze enfants dont les parents ne s'entendent pas ; de plus, il est juif au sein de la minorité germanique installée en Bohême.

Faisant preuve très tôt de dons musicaux incontestables, il entre en 1875 au Conservatoire de Vienne.

Dès 1883, il entreprend une carrière remarquable de chef d'orchestre. Il dirigera notamment l'Opéra Royal de Budapest, l'Opéra de Hambourg et, en 1897, sommet de son parcours, l'Opéra de Vienne, poste pour l'obtention duquel il doit se convertir au catholicisme. Il s'y montre, nous dit Marc Vignal, « un réformateur intransigent tant sur le plan 'social' (interdiction aux retardataires de pénétrer dans la salle avant l'entracte, suppression de la claque) qu'artistique (poursuite de l'unité profonde du théâtre et de la musique, rénovation du répertoire) et se fait des partisans dévoués et des ennemis féroces ».

En 1907, triple coup du sort : il perd son poste à la suite d'une violente campagne antisémite ; sa fille aînée meurt à peine âgée de cinq ans ; on lui diagnostique une maladie cardiaque incurable.

C'est alors, de 1907 à 1911, l'épisode new-yorkais de son existence, notamment deux saisons à la tête de la Philharmonie. On signalera aussi, en août 1910, une rencontre en Hollande avec Freud – et une « analyse-minute » ?

Il meurt à Vienne le 18 mai 1911.

Des Knaben Wunderhorn

Entre 1888 et 1901, Mahler consacre pas mal de temps à composer vingt-et-un lieder et trois mouvements de symphonie sur des textes tirés de *Des Knaben Wunderhorn* – Le Cor merveilleux de l'enfant. Il s'agit d'un recueil de plus ou moins cinq cents chansons allemandes publié au début du XIXe siècle par deux écrivains romantiques, Arnim et Brentano.

Les textes sont de tous genres : comptine, légende, fable, conte fantastique, saynète, ballade.

Pour Stéphane Goldet, « opérant une sélection particulière, mettant l'accent sur la dimension dramatique de cet univers, Mahler ne cherche pas à rendre compte de la diversité du recueil, mais à y parler de lui-même. Ce faisant, et grâce au génie de l'orchestre qu'il y déploie, c'est du monde qu'il rend compte. Il y pratique toujours une écriture d'orchestre colorée, suggestive et sobre ».

Wer hat dies Liedlein erdacht – Qui a inventé cette petite chanson : simple et charmant ; fluide, léger, séduisant.

Vocalement virtuose.

Revelge - Réveil : une troupe militaire s'est mise en marche, au son des trompettes et des cordes graves. Le rythme est essentiel. Notez l'importance du tambour, des percussions. Le soldat sera blessé, il mourra. Il reviendra à son point de départ, cadavre, fantôme déjà. C'est « une fresque des malheurs de la guerre, la tragédie d'un homme ».

Rheinlegendchen – Petite légende du Rhin : la comptine d'un anneau d'or appartenant à une jeune fille, jeté dans le fleuve, avalé par un poisson qui se retrouvera sur la table du roi et finira par faire apparaître un amoureux. Charme, fluidité, légèreté, grâce instrumentale.

Who die schönen Trompeten blasen – Où soufflent les jolies trompettes : en pleine nuit, une jeune fille ouvre sa porte à son bien-aimé. Ecoutez les cors et les cordes graves.

Urlicht – Lumière originelle : Mahler l'a voulu « très solennel, mais modeste, modéré comme un choral ». Cette pièce, devenue un moment essentiel de la Deuxième Symphonie, Résurrection, touche par son caractère solennel et intemporel. Soyez attentifs à la façon dont les cuivres accompagnent la voix qui chante : « L'homme vit dans la douleur. Je voudrais être au ciel ». Une musique céleste.

Stéphane Gilbert



SOLUDEC



**DELOITTE
ALTER DOMUS**

www.soludec.lu

**RÉALISATIONS SOLUDEC
TOUS CORPS D'ÉTAT
LIVRÉES EN AUTOMNE 2018**

CONCOURS DE DESSIN

Margarita



Luca



À l'occasion de notre campagne d'éducation en collaboration avec les Hypermarchés Auchan, Opkorn et la Galerie Auchan Kirchberg nous avons organisé un concours de dessin autour du thème de l'école. Nous avons l'honneur de vous présenter les créations de nos petits artistes gagnants du concours.

Jelsy



Malinel





en vouloir plus

C'EST NATUREL



Raiffeisen

Naturellement ma banque

Plus vous nous faites confiance, plus vous y gagnez.
Avec OPERA PLUS, vous bénéficiez naturellement de tout un éventail d'avantages tarifaires.

infos en agence ou sur www.raiffeisen.lu

Banque Raiffeisen, société coopérative

PRÉSERVER SON CAPITAL SANTÉ

Les services de restauration de Sodexo, dans les écoles, les hôpitaux, les environnements de travail et les lieux de vie des seniors, encouragent une alimentation équilibrée et un mode de vie sain.

Nous mettons à disposition de nos jeunes convives dans les écoles des offres de restauration à base de produits frais et locaux qui conjuguent qualités nutritionnelles, équilibre et saveur.

www.lu.sodexo.com



sodexo

SERVICES DE QUALITÉ DE VIE

ACCUEILLENZ UN INVITÉ SILENCIEUX À VOTRE FÊTE DE NOËL

Dans quelques jours, nous serons, pour la plupart d'entre nous, **réunis autour d'une table chaleureuse et conviviale** pour célébrer en ces temps de fêtes l'enfance, la solidarité et la paix.

Pourtant, beaucoup n'auront pas cette chance, et en premier lieu des enfants, les enfants en danger dans les pays en guerre, les enfants non accompagnés sur le douloureux chemin de l'exil, les enfants délaissés et vivant dans la rue.

Depuis 70 ans, l'organisation mondiale SOS Villages d'Enfants s'engage pour ces enfants seuls afin de leur offrir un foyer chaleureux et tout ce dont ils ont besoin que ce soit dans un de ses villages d'enfants ou un de ses centres de prise en charge temporaires, en veillant, chaque fois que cela est possible, à les réunifier avec leurs familles.

Chacun de nous pourrait laisser à sa table une petite place pour un de ces enfants abandonnés, partager avec lui un moment de gaieté et de tendresse familiale. Bien sûr **ce geste est symbolique** mais c'est là tout le sens de l'action de SOS Villages d'Enfants Monde « **Ton invité silencieux** ».

En cette période de retrouvailles et alors que la Journée internationale de la solidarité humaine est fêtée le 20 décembre, nous comptons sur vous pour y participer. **Chaque don, même le plus petit, sera le bienvenu.**

Merci pour votre geste et belles fêtes de fin d'année.

Les dons avec mention « Mon invité silencieux » seront reçus avec gratitude sur le compte CCPL IBAN LU65 1111 0050 0053 0000 ou via notre site Internet www.sosve.lu



MERCI !

**SOS Villages d'Enfants Monde adresse ses plus chaleureux remerciements
aux sociétés ayant fait un don à l'occasion de ce concert :**

FOYER ASSURANCES SA, HOSPILUX S.A.

ainsi qu'à tous les généreux donateurs engagés à ses côtés !

FLEXFORM

FLEXFORM | MADE IN ITALY

Home at last.

Casa Nova
CONTEMPORAIN

GROUNDPIECE Sectional Sofa
design by Antonio Citterio



UN LEGS POUR RENDRE LE MONDE MEILLEUR POUR LES GÉNÉRATIONS FUTURES

Le legs est une disposition prise par testament qui permet de désigner un ou plusieurs bénéficiaires qui recevront après votre décès tout ou partie de votre patrimoine. Vous pouvez désigner SOS Villages d'Enfants Monde comme bénéficiaire, tout en protégeant légalement l'intérêt de vos proches.

Contactez notre directrice Sophie Glesener : 📞 (+352) 490 430 ✉ sophie.glesener@sosve.lu



Village d'Enfants SOS



Éducation



Programme de renforcement des familles



Santé



Programme d'aide d'urgence